

# ميزانية المواطنين

السنة المالية 2021

تعزيز الشفافية و التواصل



في اطار تكريس مبدأ الشفافية وتعزيز الاليات التشاركية ومبادئ  
الحكامة الجيدة وحرصا من المجلس الجماعي على ضمان التواصل مع  
عموم المواطنين وانسجاما مع الحق في الحصول على المعلومات ،وضعت

الجماعة وثيقة تسمى « **ميزانية المواطن** » للسنة المالية 2021

بغية تقديم ميزانيتها بشكل واضح ومبسط تعرض من خلالها أهم الارقام  
التي تتعلق بتوزيع نفقات و موارد الجماعة بشكل تمكن عموم المواطنين  
من استيعاب أفضل لميزانية الجماعة, و تكتيف الجهود المبذولة لتقوية  
قدرات الفاعلين المحليين للتفاعل أكثر مع متطلب ميزانية المواطن بشكل  
شفاف وناجع,



# المرجعيات الاساسية المؤطرة للميزانية الجماعية



## المقتضيات الدستورية:

- ▶ الباب التاسع من الدستور
- ▶ الفصول 157-149-31,

## القوانين:

- ▶ القانون التنظيمي 14-113 المتعلق بالجماعات,
- ▶ القانون رقم 06.47 المتعلق بجبايات الجماعات المحلية؛
- ▶ القانون رقم 39-07 لسن أحكام انتقالية المتعلقة ببعض الرسوم والحقوق والمساهمات والاتاوى المستحقة لفائدة الجماعات الترابية,
- ▶ القانون رقم 11.91 المتعلق بمدونة المحاكم المالية؛
- ▶ القانون رقم 11.92 المتعلق بتحديد مسؤولية أمرين بالصرف والمراقبين والمحاسبين العموميين؛
- ▶ القانون رقم 23.32 المتعلق بالحق في الحصول على المعلومات؛
- ▶ القانون رقم 11.32 المتعلق بإعادة تنظيم صندوق التجهيز الجماعي,

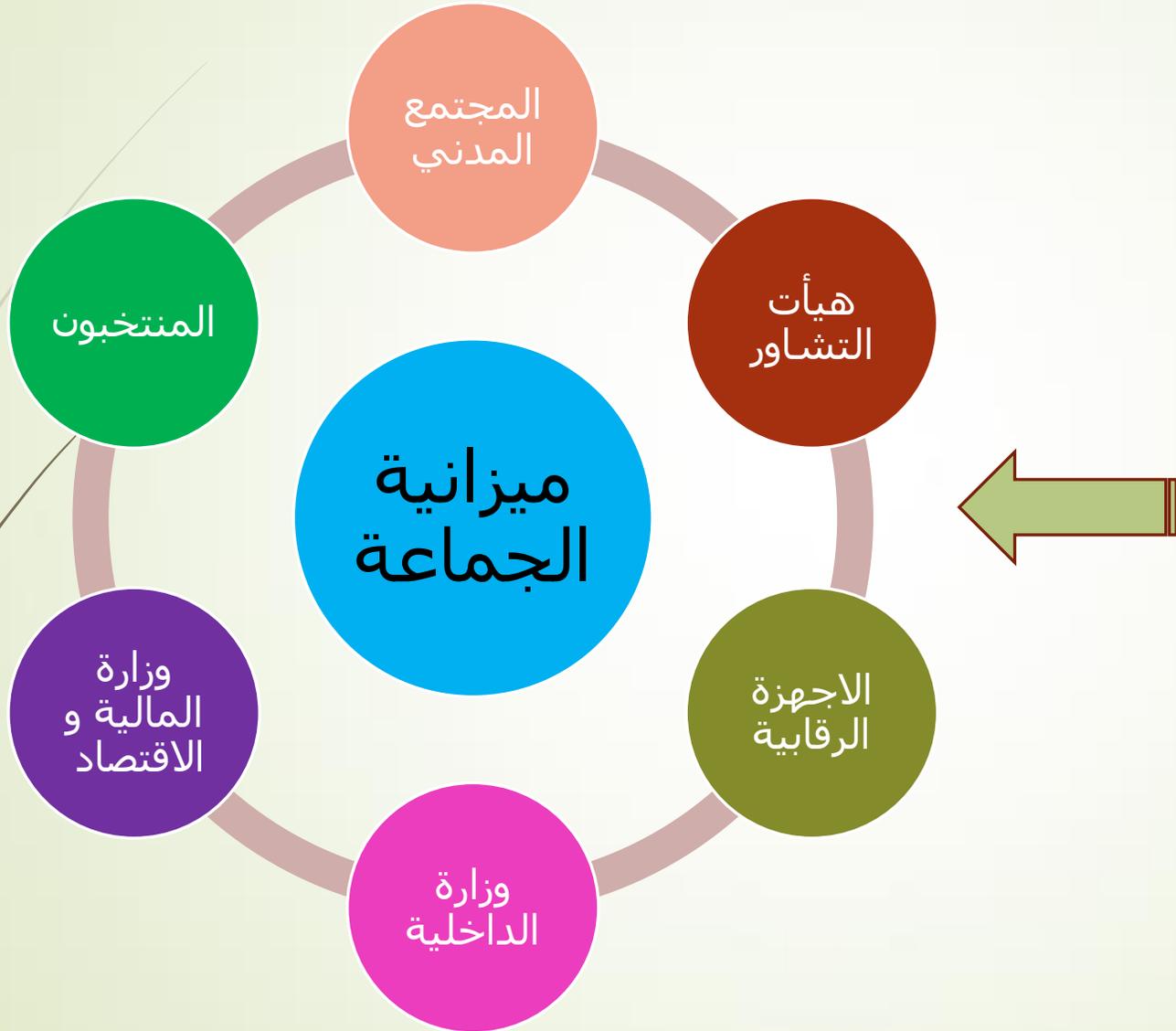
## المراسيم:

- مرسوم رقم 2-16-307 صادر بتاريخ 29 يونيو 2016 بتحديد البرمجة الممتدة على ثلاث سنوات,
- مرسوم رقم 2-6-316 صادر في 29 يونيو 2016 بتحديد قائمة الوثائق الواجب ارفاقها بميزانية الجماعة المعروضة على لجنة الميزانية,
- مرسوم رقم 2-16-319 صادر في 29 يونيو 2016 بتحديد كيفية تحضير القوائم المالية والمحاسبية المرفقة بميزاني الجماعة,
- مرسوم رقم 2-17-293 صادر في 2 يونيو 2017 بتحديد كيفية إدراج توازنات ميزانية الجماعة والميزانيات الملحقة والحسابات الخصوصية في بيان مجمع,
- مرسوم رقم 2-17-290 صادر في 9 يونيو 2017 بتحديد طبيعة وكيفية إعداد ونشر المعلومات والمعطيات المضمنة في القوائم المحاسبية والمالية المنصوص عليها في المادة 275 من القانون التنظيمي 113-14 المتعلق بالجماعات؛
- مرسوم رقم 2-17-253 صادر في 3 يونيو 2017 بتحديد تبويب ميزانية الجماعة,

## الدورية الوزارية:

- دورية السيد وزير الداخلية عدد 17684 بتاريخ 21 شتنبر 2020 حول اعداد وتنفيذ ميزانيات الجماعات الترابية,

# من هم المتدخلون في دورة الميزانية الجماعية؟



تعتبر الميزانية أرضية و لحظة مميزة في الحياة الجماعية، فهي فرصة للنقاش المؤسسي و العمومي حول استعمال أموال و اضعي الرسوم و الضرائب من طرف منتخبهم من جهة، و من جهة أخرى لحظة لتقييم الانجازات السابقة و استشراف الاختيارات المستقبلية، لذا فهي تجمع عدة فاعلين مؤسسيين و فاعلين مدنيين،

# ماهي ميزانية المواطن؟

نظرا لكون الميزانية الجماعية مكتوبة بلغة تقنية صرفة ،يصعب فهمها من قبل عموم المواطنين فان مجلس الجماعة ارتأى وضع وثيقة مبسطة و سهلة القراءة و الفهم من قبل جميع المواطنين ،تسمى **ميزانية المواطن** هذه الوثيقة تحتوي على مجموعة من المؤشرات والارقام تخص المداخل التي ستحصل عليها الجماعة خلال سنة مالية كاملة، وكذا النفقات التي ستحملها لتقديم الخدمات للمواطنين، أي التعبير على السياسات العمومية الترابية للجماعة، بشكل رقمي و عملي، يساعد وبشكل أفضل على فهم الخيارات والعراقيل التي تواجهها الجماعة.

## تعريف الميزانية؟

• وثيقة يقدر ويؤذن بموجبها، بالنسبة لكل سنة مالية مجموع موارد وتكاليف الجماعة،

• تعتبر الوثيقة المالية الأكثر أهمية في السنة لأنها تعكس أداء الجماعة اتجاه الساكنة،

• وثيقة ذات بعد استراتيجي تعبر عن السياسات العمومية الترابية الجماعية بشكل مبسط رقمي وعملي،

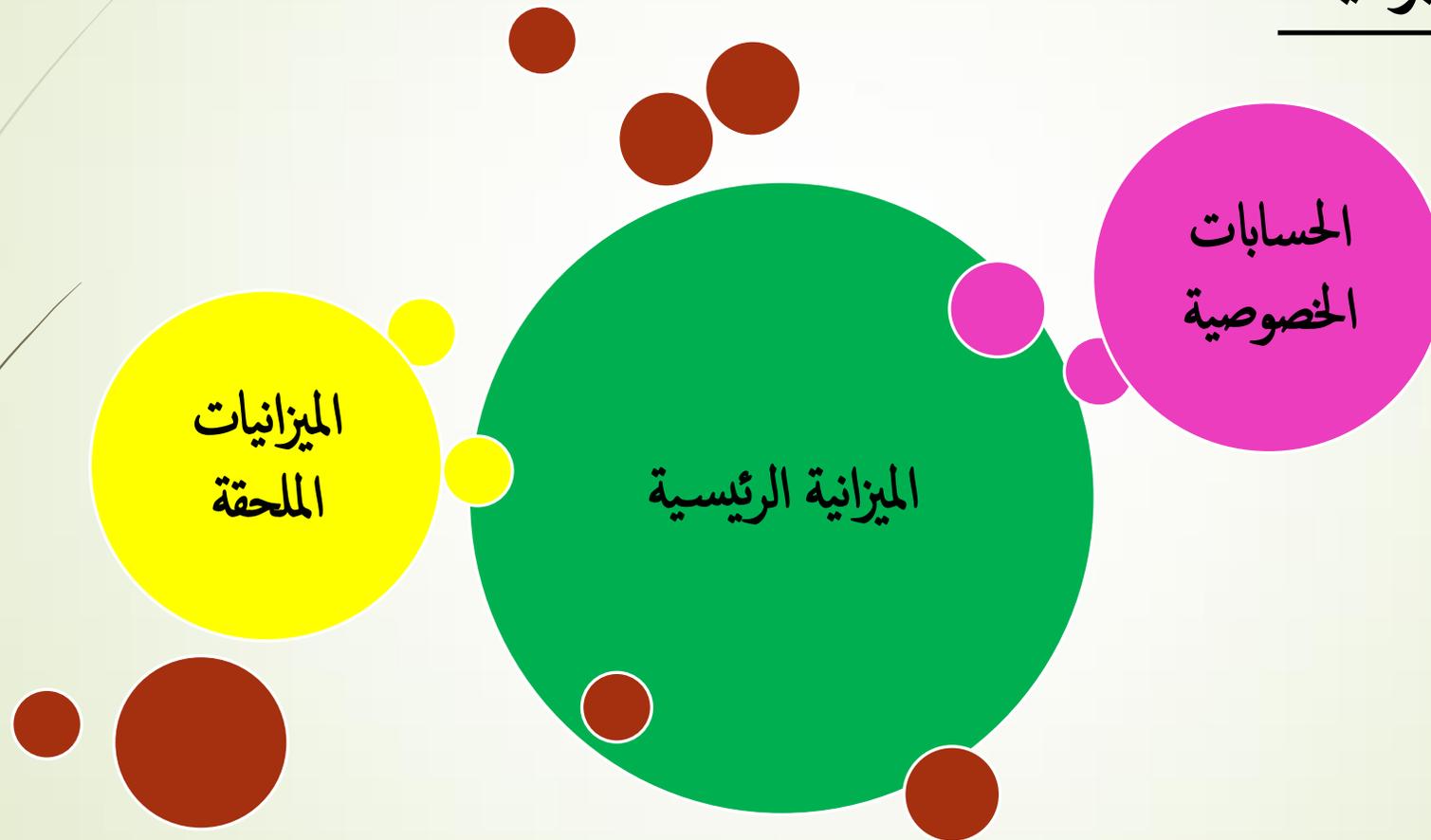
المادة 152 من  
القانون التنظيمي  
المتعلق بالجماعات

# المبادئ العامة المؤسسة للميزانية:

- 1 **مبدأ وحدة الميزانية:** تشمل الميزانية مجموع الموارد وتكاليف الجماعة، ويستوجب تقديمها في وثيقة واحدة  
المادة 152
- 2 **مبدأ سنوية الميزانية:** تبدأ السنة المالية في فاتح يناير وتنتهي في 31 دجنبر من السنة نفسها،  
المادة 153
- 3 **مبدأ تخصيص النفقات:** تقدم نفقات الميزانية الجماعية داخل أبواب وفصول وبرامج ومشاريع معينة ولا يمكن تنفيذها الا في اطار التخصيص،  
المادة 157
- 4 **مبدأ توازن الميزانية:** يجب أن تكون الميزانية متوازنة بين المداخيل و النفقات بكل من الجزء الأول و الثاني  
المادة 154/ 162
- 5 **مبدأ عدم المقاصة:** لا يمكن رصد مدخول من مداخيل الجزء الأول لنفقة من هذا الجزء  
المادة 155
- 6 **مبدأ احترام الترخيصات:** يجب أن تظل الالتزامات بالنفقات في حدود ترخيصات الميزانية  
المادة 161

# هيكلة الميزانية:

## مما تتشكل الميزانية؟



# ما هي هيكلية الميزانية؟

تتكون ميزانية الجماعة من جزئين: الأول يتعلق بميزانية التسيير و الثاني بعمليات التجهيز وينقسم كل جزء الى شقين الأول يخصص للمداخيل و الثاني للمصاريف ,

**الجزء الثاني:** يتعلق بعمليات التجهيز ويشمل جميع الموارد المرصدة للتجهيز و الاستعمال الذي خصصت لأجله مثل (الاقتناءات،اصلاح وانجاز الطرق، أشغال الانارة العمومية وسداد أصل القرض,,)وتتكون موارد هذا الجزء بشكل خاص من فائض الجزء الأول ومن امدادات الدولة,,)

**الجزء الأول:** تندرج فيه عمليات التسيير بقسميه المداخيل والمصاريف المتعلقة بالتدبير اليومي للجماعة ونذكر على سبيل المثال: نفقات أنشطة المجلس،نفقات الموظفين والمصاريف المرتبطة بوسائل أخرى ( حظيرة السيارات والليات ، الاكرية,,,)،



# المراحل الأساسية لإعداد واعتماد الميزانية:





# الجماعة الترابية لمدينة صفرو

## ميزانية 2021

### في أرقام

## توزيع المداخل المقترحة حسب أبواب الميزانية:

النسبة المئوية %	المبالغ المقترحة بالدرهم	الأبواب
57.00	38 702 000,00	مجموع الباب الاول
0.20	133 000,00	مجموع الباب الثاني
23.69	16 096 000,00	مجموع الباب الثالث
17.10	11 622 000,00	مجموع الباب الرابع
2.06	1 404 000,00	مجموع الباب الخامس
100	67 957 000,00	مجموع القسم الاول

## توزيع المداخل المقترحة لسنة 2021 المدبرة من طرف مديرية الضرائب :

النسبة المئوية %	المبالغ المقترحة بالدرهم	طبيعة الرسم
6,67	800 000,00	رسم السكن
0,17	20 000,00	ضريبة المباني
1,25	150 000,00	ضريبة الصيانة
66,66	8 000 000,00	رسم الخدمات الجماعية
25	3 000 000,00	الرسم المهني
0,25	30 000,00	ضريبة التجارة
100	12 000 000,00	المجموع

## توزيع المداخيل المقترحة لسنة 2021 حسب المصالح الجبائية:

النسبة المئوية %	المبالغ المقترحة بالدرهم	نوع المداخل
18,37	12 481 000,00	الرسوم المدبرة من طرف المصالح الجبائية التابعة للجماعة
53,38	36 276 000,00	حصة من منتج الضريبة على القيمة المضافة
28,25	19 200 000,00	الرسوم المدبرة من طرف المصالح الضريبية
100	67 957 000,00	المجموع

## توزيع مصاريف الجزء الاول حسب أبواب الميزانية:

النسبة المئوية %	الاعتمادات المقترحة بالدرهم	الميزانية
53,79	36 552 000,00	الباب 10
2,15	1 460 000,00	الباب 20
11,61	7 890 000,00	الباب 30
27,45	18 655 000,00	الباب 50
5	3 400 000,00	الباب 60
100	67 957 000,00	المجموع

## المحاور لكبرى لمصاريف الجزء الاول بمشروع ميزانية 2021:

النسبة المئوية %	الاعتمادات المقترحة بالدرهم	المصاريف
84,93	57 712 000,	المصاريف الدائمة والتابثة
7,59	5 160 000,00	الديون المتمثلة في تنفيذ الاحكام
2,48	1 685 000,00	فوائد القروض صندوق التجهيز الجماعي
5	3 400 000,00	الفائض التقديري
100	67 957 000,00	مجموع الجزء الأول من الميزانية

## توزيع النفقات الدائمة و الثابتة بمشروع ميزانية 2021:

النسبة المئوية %	المبالغ المقترحة بالدرهم	نوع النفقات
46,21	31 402 200,00	النفقات المتعلقة بمصاريف الموظفين
3,64	2 475 000,00	النفقات الخاصة بالصيانة والمحافظة على الممتلكات
10,48	7 120 000,00	نفقات الانارة العمومية والماء العمومي
0,21	143 000,00	النفقات المتعلقة بالمواد الصحية والصيدلة
0,97	660 000,00	النفقات المتعلقة بالجمعيات والمؤسسات المحلية
0,96	650 000,00	النفقات المتعلقة بالإعانات للجمعيات الرياضية
1,09	745 000,00	النفقات المتعلقة بمراب السيارات والاليات
18,25	12 400 000,00	دفعات لفائدة الشركات الخاصة نظير الخدمات التي تسديها لفائدة الجماعات الترابية
18,19	12 361 800,00	فصول أخرى
100	67 957 000,00	مجموع الجزء الأول من الميزانية

## بيان حول نوعية نفقات الميزانية:

المبالغ المقترحة بالدرهم	نوع النفقة
-----	مجال الشؤون التقنية
2 475 000,00	التعمير، السكن
6 000 000,00	انارة عمومية
280 000,00	الماء
-----	مجال الشؤون الاقتصادية
-----	أنشطة الدعم
12 400 000,00	سداد للخواص
-----	الدعم خالص المصاريف الطارئة
683 000,00	دفعات RAMED
52 000,00	دفعات أخرى
3 400 000,00	مجال اندماج النتائج
-----	دفعات للجزء الثاني من الميزانية

## بيان مجمع برسم سنة 2021:

المصاريف بالدرهم	المدخيل بالدرهم	بيان
		الميزانية
	-----	الجزء الاول
	67 957 000,00	مجموع الموارد
	26 276 000,00	الضرائب و الرسوم المحلية
	36 276 000,00	حصيلة الضرائب والرسوم المخصصة من طرف الدولة
	623 000,00	مدخول الخدمات
	2 779 000,00	مدخيل الاملاك
	1 404 000,00	مدخيل مختلفة
67 957 000,00		مجموع النفقات
557 000,00		نفقات المنتخبين
31 402 200,00		نفقات الموظفين
1 685 000,00		نفقات تسديد الديون
12 400 000,00		النفقات المتعلقة بالالتزامات المالية الناتجة عن الاتفاقيات والعقود المبرمة
5 499 800,00		نفقات تنفيذ الاحكام
1 310 000,00		الاعانات والمساعدات المقدمة
15 103 000,00		نفقات مختلفة
----	-----	الجزء الثاني

## بيان مجمع برسم سنة 2021:

المصاريف بالدرهم	المدخيل بالدرهم	بيان
		الجزء الثاني
	3 400 000,00	مجموع الموارد
	3 400 000,00	فوائض المالية
	-----	حصيلة الضرائب والرسوم المخصصة من طرف الدولة
	----	مدخيل ضريبة أخرى
	-----	مدخيل مقابل خدمات
	----	حصيلة الافتراضات
	----	امدادات الدولة
	-----	مدخيل مختلفة
3 400 000,00		مجموع النفقات
-----		نفقات أشغال
3 400 000,00		استهلاك رأس مال الدين المقترض
----		الامدادات الممنوحة
-----		حصص المساهمات
-----		مجموع الميزانية

## بيان مجمع برسم سنة 2021 :

المصاريف بالدرهم	المدخيل بالدرهم	الحسابات الخصوصية
300 000,00	300,000,00	1- حسابات مرصودة لأمر خصوصية
300 000,00	300 000,00	حسابات ضريبة الذبح
-----	-----	حسابات المبادرة المحلية للتنمية البشرية
12 700 000,00	12 700 000,00	2- حسابات النفقات من المخصصات
12 000 000,00	12 000 000,00	حساب الانارة العمومية
700 000,00	700 000,00	حساب الماء الصالح للشرب
13 000 000,00	13 000 000,00	مجموع الحسابات الخصوصية
-----	-----	3- مجموع الميزانيات الملحقة
-----	-----	ميزانية ملحقة
-----	-----	ميزانية ملحقة
		الموازنة
	71 357 000,00	المدخيل
	67 957 000,00	المصاريف
	3 400 000,00	الفائض

# مفاهيم أساسية؟

**ميزانية ملحقة:** تدرج فيها العمليات المالية لبعض المصالح التي يهدف نشاطها الى انتاج سلع أو خدمات مقابل أجر،

**حساب خصوصي:** يهدف الى تبيان العمليات التي لا يمكن ادراجها بطريقة ملائمة في الميزانية نظرا لطابعها الخاص أو لوجود علاقة متبادلة بين المدخول والنفقة وضمان استمرار هذه العمليات من سنة الى أخرى،

**عجز الميزانية:** نتحدث عن عجز الميزانية عندما لا تكون مداخيل (أموال) الجماعة كافية لتغطية جميع النفقات،

**برنامج عمل الجماعة:** يحدد البرامج والمشاريع المقرر برمجتها أو انجازها أو المساهمة فيها بتراب الجماعة لمدة 6 سنوات،

✓ ميزانية ملحقة

✓ حساب خصوصي

✓ عجز الميزانية

✓ برنامج عمل الجماعة

✓ النفقات الاجبارية،

## النفقات الاجبارية:

تعتبر نفقات اجبارية بالنسبة للجماعة المصاريف التالية:

- ❖ أجور الموظفين و التعويضات الممنوحة لهم وكذا أقساط التأمين,
- ❖ مساهمة الجماعة في هيئات الاحتياط وصناديق التقاعد و نفقات التعاضدية,
- ❖ المصاريف المتعلقة باستهلاك الماء والكهرباء والمواصلات,
- ❖ الديون المستحقة,
- ❖ مساهمة الجماعة في مؤسسة التعاون بين الجماعات,
- ❖ الالتزامات المالية الناتجة عن الاتفاقيات,
- ❖ النفقات المتعلقة بتنفيذ القرارات و الاحكام القضائية,

## كيف يمكن للميزانية أن تستجيب لمقاربة النوع:

- ❖ يؤخذ بعين الاعتبار معيار النوع في تحديد الاهداف والمؤشرات المتعلقة بالبرنامج و المشاريع والعمليات
- ❖ يتطلب ادماج مقاربة النوع الاجتماعي في البرامج والمشاريع والعمليات والميزانيات,
- ❖ اشراك النساء والرجال في مسلسل التشاور والنقاش وتحديد الاولويات وتلبية الحاجيات,
- ❖ الاخذ بأولويات الفئات المستهدفة وخاصة منها الفئات الأكثر عرضة للهشاشة,

الرئيس  
رشيد أحمد الشريف

